

出埃及记 Exodus



《出埃及记》 总体结构 Structure of Exodus

拯救

**Saving
Chapters 1-18**

训诲

**Teaching
Chapters 19-24**

敬拜

**Worshiping
Chapters 25-40**

逃离埃及

Escaping from Egypt

颁布诫命与律法

Commandments and Laws

建造会幕

Building the Tabernacle

出埃及记 25-40 章的结构：双层汉堡结构

Structure of Exodus 25-40: The Double-Meat Burger

对称的五部分结构：两层“会幕敬拜”夹着中间的“金牛犊”，律法重申作支撑
A symmetrical five-part structure: Two layers of “Tabernacle Worship” sandwich the central “Golden Calf,” supported by the restatement of the law.



会幕敬拜（建造）
Tabernacle Worship (Building)

25:1-31:11

建造会幕，设立敬拜，神与人同住的中心
Building the tabernacle, establishing worship—
God dwells among His people.

重申安息日律法
Restatement of the
Sabbath Law

31:12-18

重申安息日的诫命，提醒百姓在圣约中生活
The Sabbath commandment restated,
calling Israel to covenant faithfulness.

金牛犊事件
The Golden Calf Incident

32:1-35

百姓偏离神，制造偶像敬拜金牛犊
Israel turns away, making and worshipping
the golden calf.

重申律法（更新约）
Restatement of the Law
(Renewed Covenant)

34:1-10

神重申律法，与百姓立新约
God restates the law and renews
the covenant with His people.

会幕敬拜（完成）
Tabernacle Worship (Completion)

35:1-40:38

完成会幕建造，荣耀充满会幕，敬拜得以恢复
The tabernacle is completed; God's glory fills it,
and true worship is restored.

会幕
Taber
Worsh
25:1-3

敬拜
nacle
ipping
0:38

金牛犊敬拜

Worshiping Golden Calf

32:1-33:35

出埃及记 32:1-33:23

Exodus 32:1-33:23 (ESV)

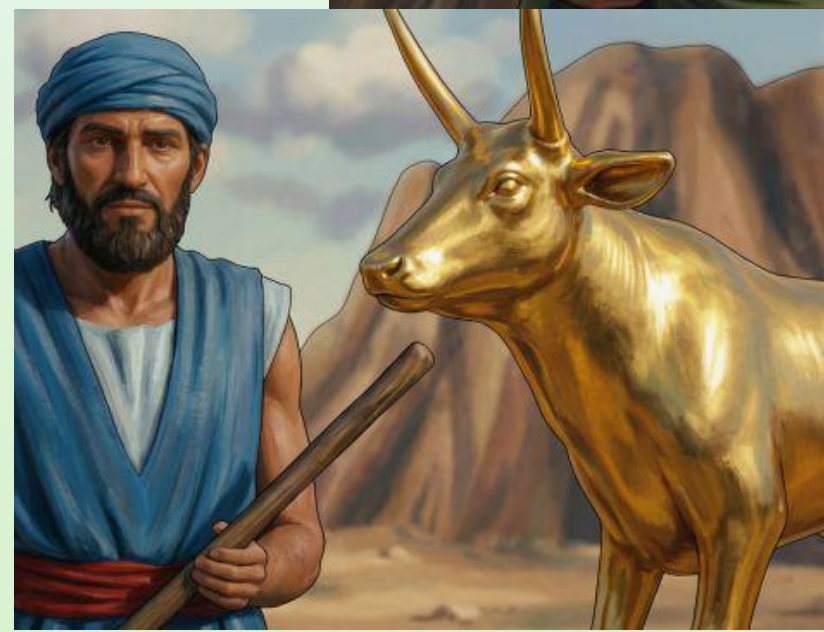
- 1、坏领袖与好领袖（一）：败坏与代求（32:1-14）
 - 2、坏领袖与好领袖（二）：推责与严惩（32:15-35）
 - 3、坏领袖与好领袖（三）：警告与应许（33:1-23）
- 1. Bad Leader and Good Leader (I): Corruption and Intercession (32:1–14)
 - 2. Bad Leader and Good Leader (II): Shifting Blame and Severe Punishment (32:15–35)
 - 3. Bad Leader and Good Leader (III): Warning and Promise (33:1–23)

- 混合主义 | Religious Syncretism
- 掺沙子 | Dilutive Infiltration



坏领袖与好领袖（一）： 败坏与代求（32:1-14）

Bad Leader & Good Leader (I): Corruption and Intercession (32:1–14)



一、悖逆的百姓，软弱的亚伦 | Disobedient People and Weak Aaron (32:1-6)

出埃及记 32:1-2

- 1 百姓见摩西迟延不下山，就大家聚集到亚伦那里，对他说：“起来！为我们做神像，可以在我们前面引路，因为领我们出埃及地的那个摩西，我们不知道他遭了甚么事。”
- 2 亚伦对他们说：“你们去摘下你们妻子、儿女耳上的金环，拿来给我。”

Exodus 32:1-2 (ESV)

- 1 When the people saw that Moses delayed to come down from the mountain, the people gathered themselves together to Aaron and said to him, “Up, make us gods who shall go before us. As for this Moses, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him.”
- 2 So Aaron said to them, “Take off the rings of gold that are in the ears of your wives, your sons, and your daughters, and bring them to me.”

出埃及记 32:3-4

- 3 百姓就都摘下他们耳上的金环，拿来给亚伦。
- 4 亚伦从他们手里接过来，铸了一只牛犊，用雕刻的器具做成。他们就说：“以色列啊，这是领你出埃及地的神！”

Exodus 32:3-4 (ESV)

- 3 So all the people took off the rings of gold that were in their ears and brought them to Aaron.
- 4 And he received the gold from their hand and fashioned it with a graving tool and made a golden calf. And they said, “These are your gods, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!”

出埃及记 32:5-6

- 5 亚伦看见，就在牛犊面前筑坛，且宣告说：“明日要向耶和华守节。”
- 6 次日清早，百姓起来献燔祭和平安祭，就坐下吃喝，起来玩耍。

Exodus 32:5-6 (ESV)

- 5 When Aaron saw this, he built an altar before it. And Aaron made a proclamation and said, “Tomorrow shall be a feast to the LORD.”
- 6 And they rose up early the next day and offered burnt offerings and brought peace offerings. And the people sat down to eat and drink and rose up to play.

百姓见摩西迟延不下山 出埃及记 24:12 – 14

- 12 耶和华对摩西说：“你上山到我这里来，住在这里，我要将石版并我所写的律法和诫命赐给你，使你可以教训百姓。”
- 13 摩西和他的帮手约书亚起来，上了神的山。
- 14 摩西对长老说：“你们在这里等着，等到我们再回来，有亚伦、户珥与你们同在。凡有争讼的，都可以就近他们去。”

When the people saw that Moses delayed to come down from the mountain,

Exodus 24:12–14 (ESV)

- 12 The LORD said to Moses, “Come up to me on the mountain and wait there, that I may give you the tablets of stone, with the law and the commandment, which I have written for their instruction.”
- 13 So Moses rose with his assistant Joshua, and Moses went up into the mountain of God.
- 14 And he said to the elders, “Wait here for us until we return to you. And behold, Aaron and Hur are with you. Whoever has a dispute, let him go to them.”

出埃及记 24:15 – 25:1

- 15 摩西上山，有云彩把山遮盖。
- 16 耶和华的荣耀停于西奈山，云彩遮盖山六天，第七天他从云中召摩西。
- 17 耶和华的荣耀在山顶上，在以色列人眼前，形状如烈火。
- 18 摩西进入云中上山，在山上四十昼夜。
- 1 耶和华晓谕摩西说：

Exodus 24:15–25:1 (ESV)

- 15 Then Moses went up on the mountain, and the cloud covered the mountain.
- 16 The glory of the LORD dwelt on Mount Sinai, and the cloud covered it six days. And on the seventh day he called to Moses out of the midst of the cloud.
- 17 Now the appearance of the glory of the LORD was like a devouring fire on the top of the mountain in the sight of the people of Israel.
- 18 Moses entered the cloud and went up on the mountain. And Moses was on the mountain forty days and forty nights.
- 1 The LORD said to Moses,

➤ 就大家聚集到亚伦那里，对他说：“起来！为我们做神像，可以在我们前面引路，因为领我们出埃及地的那个摩西，我们不知道他遭了甚么事。

➤ the people gathered themselves together to Aaron and said to him, “Up, make us gods who shall go before us. As for this Moses, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him.”

以色列会众对亚伦说：

起来！为我们做神像(复数形式)，可以在我们前面引路，

因为领我们出埃及地的那个摩西，我们不知道他遭了甚么事。

The people (Israelites) Said to Aaron:

Up, make us gods who shall go before us.

As for this Moses, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him.” .

- 2 亚伦对他们说：“你们去摘下你们妻子、儿女耳上的金环，拿来给我。”
- 3 百姓就都摘下他们耳上的金环，拿来给亚伦。
- 制造偶像，百姓也积极奉献——可悲
- 2 So Aaron said to them, “Take off **the rings of gold** that are in the ears of your wives, your sons, and your daughters, and bring them to me.”
- 3 So all the people **took off the rings of gold that were in their ears** and brought them to Aaron.
- **Material Needed to Make Idols, the Israelites Offered Generously—So Sad.**

- 4 亚伦从他们手里接过来，**铸了一只牛犊，用雕刻的器具做成。**他们就说：“以色列啊，这是领你出埃及地的神！”
- 4 And he received the gold from their hand and **fashioned it with a graving tool and made a golden calf.** And they said, “These are your gods, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!”
- 领袖的妥协--制造偶像，可恨
- Leader's Compromise:-- Making an Idol, execrable.
- 金牛犊：这是领你出埃及地的神！
- Golden Calf: Leader's Compromise:-- Making an Idol, execrable.

- 他们就说：“以色列啊，这是领你出埃及地的神！”
- And they said, “These are your gods, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!”
- 他们：以色列人官长
- They: The rulers and elders of the Israelites
- 这是领你出埃及地的神！
(这些是领你们出埃及地的众神)
- **These** are your **gods**, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!”

➤ 亚伦和以色列会众，
违犯了哪些十诫中的
哪些诫命？

出埃及记 20:1

➤ 1神吩咐这一切的话
说：

➤ Which of the Ten
Commandments did Aaron
and the congregation of
Israel violate?

Exodus 20:1 (ESV)

➤ And God spoke all these
words, saying,

十诫 (头两诫) The Ten Commandments (The First Two)

出埃及记 20:3 – 6

- 3 除我以外，你不可有别的神。
- 4 不可为自己雕刻偶像；也不可做什么形像仿佛上天、下地和地底下、水中的百物。
- 5 不可跪拜那些像；也不可事奉它，因为我耶和华你的神，是忌邪的神。恨我的，我必追讨他的罪，自父及子，直到三四代；
- 6 爱我、守我诫命的，我必向他们发慈爱，直到千代。

Exodus 20:3–6 (ESV)

- 3 “You shall have no other gods before me.
- 4 “You shall not make for yourself a carved image, or any likeness of anything that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth.
- 5 You shall not bow down to them or serve them, for I the LORD your God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers on the children to the third and fourth generation of those who hate me,
- 6 but showing steadfast love to thousands of those who love me and keep my commandments.

出埃及记 32:5-6

- 5 亚伦看见，就在牛犊面前筑坛，且宣告说：“明日要向耶和华守节。”
- 6 次日清早，百姓起来献燔祭和平安祭，就坐下吃喝，起来玩耍。

Exodus 32:5-6 (ESV)

- 5 When Aaron saw this, **he built an altar before it.** And Aaron made a proclamation and said, “**Tomorrow shall be a feast to the LORD.**”
- 6 And they rose up early the next day and offered **burnt offerings** and brought **peace offerings**. And the people sat down to eat and drink and rose up to play.

混合主义太可怕！

Syncretism is terrible!

- 在牛犊面前筑坛
- 向耶和华守节
- 献燔祭和平安祭
- 坐下吃喝，起来玩耍

- Built an altar before the Golden Calf
- Be a feast to the LORD
- Offered burnt offerings and brought peace offerings
- Sat down to eat & drink and rose up to play.

二、愤怒的上帝，智慧的摩西 | Angry God and Wise Moses (32:7-14)

出埃及记 32:7-8

- 7 耶和华吩咐摩西说：“下去吧！因为你的百姓，就是你从埃及地领出来的，已经败坏了。”
- 8 他们快快偏离了我所吩咐的道，为自己铸了一只牛犊，向它下拜献祭说：“以色列啊，这就是领你出埃及地的神！”

Exodus 32:7-8 (ESV)

- 7 And the LORD said to Moses, “Go down, for your people, whom you brought up out of the land of Egypt, have corrupted themselves.”
- 8 They have turned aside quickly out of the way that I commanded them. They have made for themselves a golden calf and have worshiped it and sacrificed to it and said, ‘These are your gods, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!’ ”

出埃及记 32:9-11

- 9 耶和华对摩西说：“我看这百姓真是硬着颈项的百姓。”
- 10 你且由着我，我要向他们发烈怒，将他们灭绝，使你的后裔成为大国。”
- 11 摩西便恳求耶和华他的神说：“耶和华啊，你为甚么向你的百姓发烈怒呢？这百姓是你用大力和大能的手从埃及地领出来的。”

Exodus 32:9-11 (ESV)

- 9 And the LORD said to Moses, “I have seen this people, and behold, it is a stiff-necked people.
- 10 Now therefore let me alone, that my wrath may burn hot against them and I may consume them, in order that I may make a great nation of you.”
- 11 But Moses implored the LORD his God and said, “O LORD, why does your wrath burn hot against your people, whom you have brought out of the land of Egypt with great power and with a mighty hand?

出埃及记 32:12-14

- 12 为甚么使埃及人议论说：‘他领他们出去，是要降祸与他们，把他们杀在山中，将他们从地上除灭’？求你转意，不发你的烈怒；后悔，不降祸与你的百姓。
- 13 求你记念你的仆人亚伯拉罕、以撒、以色列，你曾指着自已起誓说：‘我必使你们的后裔像天上的星那样多，并且我所应许的这全地，必给你们的后裔，他们要永远承受为业。’”
- 14 于是耶和华后悔，不把所说的祸降与他的百姓。

Exodus 32:12-14 (ESV)

- 12 Why should the Egyptians say, ‘With evil intent did he bring them out, to kill them in the mountains and to consume them from the face of the earth’? Turn from your burning anger and relent from this disaster against your people.
- 13 Remember Abraham, Isaac, and Israel, your servants, to whom you swore by your own self, and said to them, ‘I will multiply your offspring as the stars of heaven, and all this land that I have promised I will give to your offspring, and they shall inherit it forever.’ ”
- 14 And the LORD relented from the disaster that he had spoken of bringing on his people.

➤ 7 耶和华吩咐摩西说：

“下去吧！因为你的百姓，
就是你在埃及地领出来的，
已经败坏了。”

➤ 7 And the LORD said to
Moses, “Go down, for **your
people, whom you brought up
out of the land of Egypt**, have
corrupted themselves.

➤ 他们快快偏离了我所吩咐的道：

- ❖ 为自己铸了一只牛犊
- ❖ 向它下拜献祭
- ❖ 以色列啊，这就是领你出埃及地的神(众神)

➤ They have turned aside quickly out of the way that I commanded them:

- ❖ They have made for themselves a golden calf
- ❖ have worshiped it and sacrificed to it
- ❖ ‘These are your gods, O Israel, who brought you up out of the land of Egypt!’ ”

- 神对摩西说：“
- ❖ 我看这百姓真是硬着颈项的百姓。
 - ❖ 你且由着我，
 - ☐ 我要向他们发烈怒，
 - ☐ 将他们灭绝，
 - ☐ 使你的后裔成为大国。”

- **The LORD said to Moses:**
- ❖ **I have seen this people, and behold, it is a stiff-necked people.**
 - ❖ **Now therefore let me alone**
 - ☐ **my wrath may burn hot against them**
 - ☐ **I may consume them,**
 - ☐ **in order that I may make a great nation of you**

摩西向神恳求：

- 你为甚么向你的百姓发烈怒呢？这百姓是你用大力和大能的手从埃及地领出来的。
- 为甚么使埃及人议论说：‘他领他们出去，是要降祸与他们，把他们杀在山中，将他们从地上除灭’？

Moses Implored the LORD:

- Why does your wrath burn hot against **your people, whom you have brought out of the land of Egypt with great power and with a mighty hand?**
- Why should the Egyptians say, ‘With evil intent did he bring them out, to kill them in the mountains and to consume them from the face of the earth’?

摩西向神恳求：

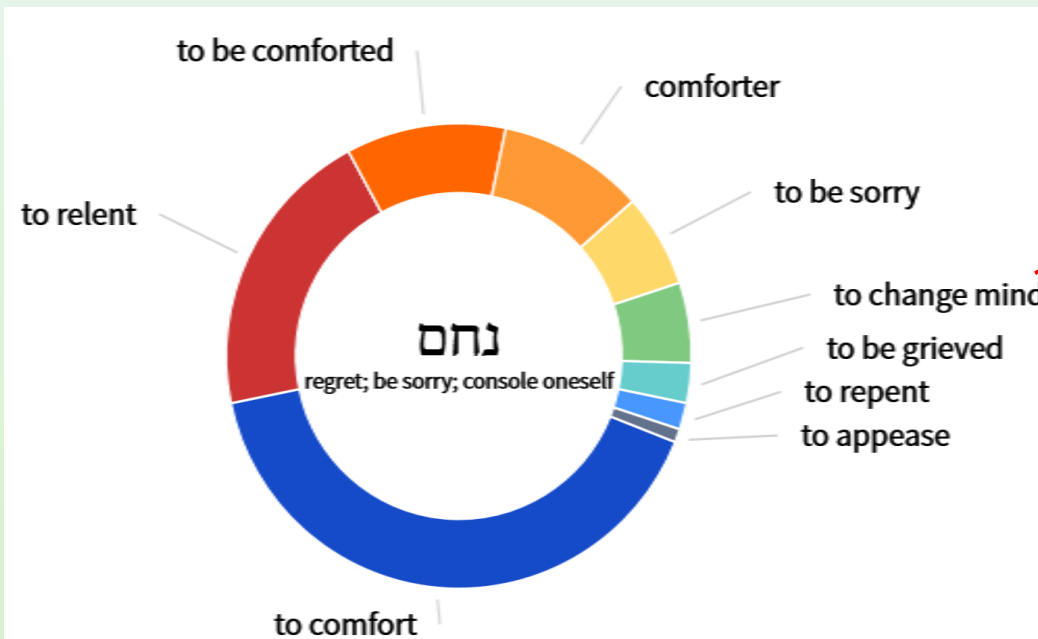
- 求你转意，不发你的烈怒；
- 后悔，不降祸与你的百姓。
- 求你記念你的仆人亚伯拉罕、以撒、以色列，
 - ❖ 约：‘我必使你们的后裔像天上的星那样多，
 - ❖ 并且我所应许的这全地，必给你们的后裔，他们要永远承受为业。’ ”

Moses Implored the LORD:

- Turn from your burning anger
- Relent from this disaster against your people.
- Remember Abraham, Isaac, and Israel,
 - ❖ Covenant: I will multiply your offspring as the stars of heaven, and
 - ❖ All this land that I have promised I will give to your offspring, and they shall inherit it forever.’ ”

➤ 14 于是耶和华**后悔**，
不把所说的祸降与他的
百姓。

➤ 14 And the LORD
relented from the disaster
that he had spoken of
bringing on his people.



改变主意

诗篇106:19-23

- 19 他们在何烈山造了牛犊，叩拜铸成的像。
- 20 如此将他们荣耀的主换为吃草之牛的像。
- 21 忘了神，他们的救主，他曾在埃及行大事，
- 22 在含地（埃及）行奇事，在红海行可畏的事。
- 23 所以他（神）说要灭绝他们，若非有他所拣选的摩西站在当中，使他的忿怒转消，恐怕他（神）就灭绝他们。

Psalm 106:19–23 (ESV)

- 19 They made a calf in Horeb and worshiped a metal image.
- 20 They exchanged the glory of God for the image of an ox that eats grass.
- 21 They forgot God, their Savior, who had done great things in Egypt,
- 22 wondrous works in the land of Ham, and awesome deeds by the Red Sea.
- 23 Therefore he said he would destroy them— had not Moses, his chosen one, stood in the breach before him, to turn away his wrath from destroying them.

总结 | Summary

- 百姓：常常悖逆的群体
- 亚伦：软弱妥协的领袖
- 摩西：忠心智慧的领袖
- The People of Israel: Frequently rebellious against God
- Aaron: A weak and compromising leader
- Moses: A faithful and wise leader

应用|Summary: 记住三句话 | Remember Three Things

- 不做常常悖逆的百姓
- 不做软弱妥协的领袖
- 要做忠心智慧的仆人
- Do not be a constantly rebellious people
- Do not be a weak and compromising leader
- Be a faithful and wise servant

圣餐 | Holy Communion

